



## Fire-Safe® MANUAL DEL PROPIETARIO



 **ADVERTENCIA****Advertencia sobre armas**

Este producto no está diseñado para el almacenamiento seguro de todos los materiales. Los artículos como armas de fuego, otro tipo de armas, materiales combustibles o medicamentos, NO deben guardarse en esta unidad.

**AVISO****NO almacene artículos delicados directamente en su caja fuerte.**

Los productos SentrySafe que ofrecen protección contra incendios, poseen aislamiento patentado que tiene un elevado contenido de humedad. Además, las cajas fuertes de avanzada SentrySafe se cierran herméticamente para ofrecer resistencia al agua, lo que también podría provocar acumulación de humedad dentro de la caja fuerte. El paquete de desecante incluido en la caja fuerte durante el embarque debe permanecer dentro de esta. NO LO DESECHE. Tiene el propósito de ayudar a absorber la humedad que puede acumularse dentro de la caja fuerte. Abra la unidad una vez cada dos semanas para evitar la acumulación de humedad.

Si opta por guardar artículos delicados, como alhajas con piezas móviles, relojes, estampillas o fotografías en la caja fuerte, recomendamos colocarlos en un envase hermético, antes de guardarlos en la caja fuerte.

**NOTA:** SentrySafe no se responsabilizará por los daños ocasionados por la humedad a los artículos que se coloquen en la unidad, o por la pérdida de ellos.

**NO guarde perlas en esta caja fuerte.**

En caso de un incendio, las perlas delicadas pueden sufrir daños a temperaturas mucho más bajas que el parámetro de desempeño interior de 177 °C (350 °F) que garantiza la norma de desempeño de clasificación UL indicada. Por lo tanto, NO guarde perlas en el producto SentrySafe.

**NO guarde discos de computadora, cassetes audiovisuales o negativos fotográficos.**

Este producto no está diseñado para proteger discos flexibles o disquetes de computadora, cartuchos y cintas, cassetes de audio o video ni negativos fotográficos.

**Su caja fuerte solo forma parte de su protección de seguridad total.**

SentrySafe recomienda que guarde la caja fuerte en un armario, oficina, sótano, dormitorio o cualquier otro lugar que le resulte conveniente, pero fuera de la vista de miradas indiscretas. La ubicación de la caja fuerte no afecta la capacidad de la caja de proteger los objetos de valor que contiene.

## Español

Advertencias .....	34
Registro .....	35
Cerradura de combinación mecánica .....	36-37
Cerradura electrónica programable .....	38-41
Cómo operar la luz.....	42
Funcionamiento de las características de sonido.....	43
Empernado de la caja fuerte .....	44-45
Resolución de problemas.....	45
Programas y especificaciones de incendios.....	46
Servicio de atención al cliente.....	47
<b>Anglais .....</b>	<b>1</b>
<b>Français .....</b>	<b>17</b>

### IMPORTANTE

**Si experimenta problemas o dificultades con la caja fuerte, comuníquese con nosotros. Muchos problemas pueden resolverse rápidamente sin devolver el producto.**

**Nuestro equipo de servicio de atención al cliente está disponible en el 1-800-828-1438 para responder sus preguntas.**

### Registro:

**[www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com)**

#### ***Razones para registrarse***

Al registrar el producto SentrySafe puede recuperar fácilmente códigos o combinaciones que haya olvidado.

Al registrar el producto SentrySafe, puede estar seguro de que en la circunstancia desafortunada de un incendio, se le garantizará su caja fuerte de reemplazo (siempre que proporcione los documentos oficiales).



- NOTA:**
- Guarde la combinación (y las llaves, si se incluyen) en un lugar seguro (que no sea la caja fuerte).
  - La combinación no puede cambiarse.

## Preparación de la caja fuerte para usarla por primera vez

1

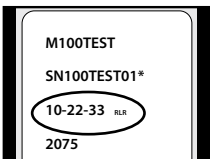


Asegúrese de haber quitado los tornillos de embarque ubicados en el interior de la puerta.

**NOTA:** es posible que la unidad posea un tornillo de embarque o no.

- ¡NO DEVUELVA LA UNIDAD! Ante preguntas o inquietudes, llámenos al 1-800-828-1438.

2



Busque la combinación al final de este manual del propietario.

### PARA CERRADURAS DOBLES CON LLAVE/COMBINACIÓN SOLAMENTE

Las llaves están dentro de la caja fuerte. Asegúrese de sacarlas antes de cerrar la caja fuerte.



## ADVERTENCIA

Pruebe su combinación varias veces antes de introducir objetos de valor.

## Apertura de la caja fuerte

1



**PARA CERRADURAS DOBLES CON LLAVE/COMBINACIÓN SOLAMENTE**, introduzca la llave en la cerradura, gírela hasta la posición de 'desbloqueo' y luego quítela.

*Ésta es una característica de cierre secundaria, no una llave de anulación.*

2



Gire el cuadrante hasta '0' y luego gírelo hacia la **derecha** (en sentido horario) pasando tres veces por '0', continúe girando hasta que llegue al primer número de su combinación.

3



Gire el cuadrante hacia la **izquierda** (en sentido antihorario). PASE por el segundo número de su combinación UNA SOLA VEZ y deténgase la SEGUNDA vez que el cuadrante llegue al número.

4



Gire el cuadrante hacia la **derecha** (en sentido horario), deténgase cuando llegue al tercer número de su combinación.

5



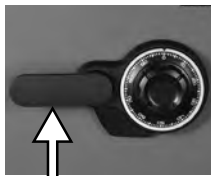
Gire la manija hacia abajo para abrir la puerta.

*Esto puede implicar un cierto esfuerzo si tiene una caja fuerte resistente al agua.*

- NOTA:**
- Asegúrese de girar la manija totalmente hacia arriba hasta llegar a la posición horizontal antes de desbloquear la caja fuerte.
  - Si la puerta no se abre fácilmente, repita los pasos 1 a 5.
  - Si ejerce demasiada fuerza sobre la manija, ésta girará sin mover los pernos. Cuando esto suceda, escuchará un 'chasquido'. NO se asuste. Esta característica está diseñada para evitar que se ejerza tensión excesiva sobre los pernos. Si ocurre esto, ejerza fuerza en la dirección contraria (levantando) hasta que la manija se asiente en su lugar y repita los pasos 1 a 5 para abrir la caja fuerte.

## Cierre de la caja fuerte

1



Cierre la puerta y tire de la manija hacia arriba hasta que quede horizontal.

*Para unidades resistentes al agua, puede ser necesario aplicar presión adicional sobre el lado izquierdo frontal de la puerta antes de girar la manija.*

2



Gire el cuadrante al menos 2 veces hacia la **derecha** (en sentido horario).

3



**PARA CERRADURAS DOBLES CON LLAVE/ COMBINACIÓN SOLAMENTE**, introduzca la llave en la cerradura, gírela hasta la posición de 'bloqueo' y luego quítela.



**NOTA:** • Guarde el código (y las llaves si se incluyen) en un lugar seguro (que no sea la caja fuerte).

## Preparación de la caja fuerte para usarla por primera vez

1



Asegúrese de haber quitado los tornillos de embarque ubicados en el interior de la puerta.

**NOTA:** es posible que la unidad posea un tornillo de embarque o no.

• ¡NO DEVUELVA LA UNIDAD! Ante preguntas o inquietudes, llámenos al 1-800-828-1438.

2

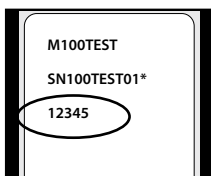


**A** Deslice hacia afuera el compartimiento de baterías ubicado al costado del teclado.

**B** Introduzca 4 baterías alcalinas AAA (no incluidas).

**NOTA:** no utilice baterías recargables ni ningún otro tipo de batería no alcalina. No combine las baterías antiguas con las nuevas. No mezcle pilas alcalinas con pilas estándar.

3



**C** Vuelva a colocar el compartimiento dentro del teclado.

Su código se encuentra al final de este manual del propietario.

### PARA CERRADURAS DOBLES CON LLAVE/ COMBINACIÓN SOLAMENTE

Las llaves están dentro de la caja fuerte. Asegúrese de sacarlas antes de cerrar la caja fuerte.



## ADVERTENCIA

Pruebe su código varias veces antes de introducir objetos de valor.

## Apertura de la caja fuerte

1



**PARA CERRADURAS DOBLES ELECTRÓNICAS/  
CON LLAVE SOLAMENTE,** introduzca la llave en la cerradura, gírela hasta la posición de 'desbloqueo' para abrir la caja fuerte y luego quítela.

*Ésta es una característica de cierre secundaria, no una llave de anulación.*

2



**A** Ingrese el código de fábrica de 5 dígitos que aparece al final del manual del propietario.

**NOTA:** es posible que tenga que levantar la manija mientras ingresa la combinación.

**B** Una luz verde indicará que el código es correcto. Tendrá 4 segundos para girar la manija y abrir la caja fuerte.

Gire la manija hacia abajo para abrir la puerta.

*Esto puede implicar cierto esfuerzo si tiene una caja fuerte resistente al agua.*

3



**NOTA:** • Asegúrese de girar la manija totalmente hacia arriba hasta llegar a la posición horizontal antes de desbloquear la caja fuerte.

- Si ejerce demasiada fuerza sobre la manija, ésta girará sin mover los pernos. De lo contrario, cuando ocurra esto, escuchará un 'chasquido'. NO se asuste. Esta característica está diseñada para evitar que se ejerza tensión excesiva sobre los pernos. Si ocurre esto, aplique fuerza en la dirección contraria (levantando) hasta que la manija se 'asiente' en su lugar y repita los pasos 1 a 3 para abrir la caja fuerte.
- El modo de retardo se producirá en caso de que se hayan intentado tres entradas inválidas consecutivas. El LED rojo parpadeará de forma intermitente para indicarle que la caja fuerte está en modo de retardo. Esto provocará que el sistema se apague durante dos minutos. NO extraiga las baterías para reiniciar el sistema, debido a que solo prolongará el tiempo de apagado del sistema.

## Cierre de la caja fuerte

1



Cierre la puerta y tire de la manija hacia arriba hasta que quede horizontal.

*Para unidades resistentes al agua, puede ser necesario aplicar presión adicional sobre el lado izquierdo frontal de la puerta antes de girar la manija.*

2



**PARA CERRADURAS DOBLES ELECTRÓNICAS/ CON LLAVE SOLAMENTE,** introduzca la llave en la cerradura, gírela hasta la posición de 'bloqueo' y luego quítela.

**NOTA:** si nota que la caja fuerte no funciona adecuadamente, asegúrese de estar usando baterías alcalinas NUEVAS antes de comunicarse con el Servicio de atención al cliente de SentrySafe.

## Información sobre programación



Tres opciones de código:

### Código de fábrica:

la caja fuerte SIEMPRE se abrirá con este código de 5 dígitos (que aparece al final del manual del propietario). Este código no puede eliminarse.

### Código de usuario:

un código programable de 5 dígitos de su elección que puede cambiarse o eliminarse.

### Código secundario:

un segundo código programable de 5 dígitos de su elección que puede cambiarse o eliminarse. Solo puede programarse después de haber activado un código de usuario.

- NOTA:**
- La tecla "C" es una tecla de supresión. Puede utilizarse en cualquier momento para limpiar el sistema y volver al modo de espera, a menos que se encuentre en el modo de retardo (3 entradas inválidas consecutivas).
  - El código de fábrica de 5 dígitos no puede eliminarse. No obstante, puede añadir y eliminar códigos adicionales.

**Esta caja fuerte puede guardar hasta tres códigos por vez. Un código de fábrica y dos códigos programables adicionales.**

## Programación del código de usuario

**Para AÑADIR un código de usuario:**

- 1 Presione la tecla "P".
- 2 Ingrese el código de fábrica de 5 dígitos que aparece al final del manual del propietario.
- 3 La luz verde parpadeará y a continuación tendrá cinco segundos para ingresar su código de usuario personal de 5 dígitos.

**Para ELIMINAR un código de usuario:**

- 1 Presione la tecla "P".
- 2 Ingrese el código de usuario de 5 dígitos.
- 3 Introduzca 0,0,0,0,0.

- NOTA:**
- La cerradura electrónica NO indicará que ha eliminado el código de usuario: pruebe el código para asegurarse de que se haya eliminado.

## Programación del código secundario

**Para AÑADIR un código secundario:**

- 1 Presione la tecla "P" dos veces.
- 2 Ingrese el código de usuario de 5 dígitos programado anteriormente.



- 3 La luz verde parpadeará y a continuación tendrá cinco segundos para ingresar su código secundario personal de 5 dígitos.

#### Para ELIMINAR un código secundario:

- 1 Presione la tecla "P" dos veces.
- 2 Ingrese el código de usuario de 5 dígitos.
- 3 Introduzca 0,0,0,0,0.

**NOTA:** • La cerradura electrónica NO indicará que ha eliminado el código secundario: pruebe el código para asegurarse de que se haya eliminado.

## Cómo operar la luz

La caja fuerte que ha comprado puede incluir una luz. Es una luz LED de larga duración. No todas las cajas fuertes incluyen una luz.



Las baterías que accionan el teclado son las mismas que accionan la luz. Si la luz de su unidad no se enciende, cambie las baterías. Consulte la página 38 para cambiar las baterías.

La luz se encenderá cada vez que ingrese su código y se mantendrá encendida durante 30 segundos. La duración de la luz tiene tres opciones: apagada, 30 segundos y 60 segundos.

#### Para apagar la luz:

- 1 Presione el botón "0".
- 2 Presione el botón "P".
- 3 Presione el botón "3".

#### Para que la luz se encienda durante 30 segundos:

- 1 Presione el botón "0".
- 2 Presione el botón "P".
- 3 Presione el botón "4".

#### Para que la luz se encienda durante 60 segundos:

- 1 Presione el botón "0".
- 2 Presione el botón "P".
- 3 Presione el botón "5".

**NOTA:** • Si la duración de la luz es de 60 segundos, la vida útil de la batería se agotará más rápidamente.

## Funcionamiento de las características de sonido

### Para cerradura electrónica programable únicamente

Los tonos del teclado pueden activarse o desactivarse según la preferencia del usuario.

#### Desactivar el sonido:

- 1 Presione "0".
- 2 Presione la tecla "P".
- 3 Presione "1".

#### Activar el sonido:

- 1 Presione "0".
- 2 Presione la tecla "P".
- 3 Presione "2".

# Empernado de la caja fuerte

## Instrucciones de emperrado

### AVISO

El producto no es resistente al agua una vez que se emperna. La declaración de resistencia al agua verificada por ETL es válida para el producto antes de la aplicación de un equipo de emperrado.

Contenido del equipo de emperrado (en los modelos seleccionados únicamente):

- 2 tornillos de fijación
- 2 rondanas
- 2 anclajes de mampostería



Herramientas necesarias para fijar la caja fuerte al piso:

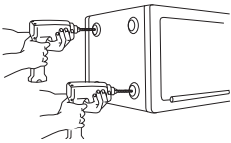
- Taladro
- Llave de tuercas
- Broca de 11 mm ( $\frac{7}{16}$ " ) para perforar la caja fuerte
- Broca de 7.2 mm ( $\frac{9}{32}$ " ) para perforar un piso de madera
- Broca de 9.5 mm ( $\frac{3}{8}$ " ) para perforar un piso de hormigón

Advertencia: • **NO** perforo desde ningún lugar del interior de la caja fuerte.

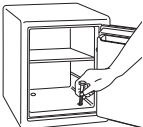
- **NO** fije pernos a las paredes.

Español

**1** Incline la caja fuerte hacia el lado derecho (con las bisagras de la puerta horizontales al piso).

**2**  Desbloquee la caja fuerte y abra la puerta. Busque dos muescas en las bases del fondo de la caja fuerte que se encuentran en esquinas opuestas. Con la broca de 11 mm ( $\frac{7}{16}$ " ); perforo un orificio en cada muesca de forma perpendicular al fondo de la caja fuerte. **NO perforo desde ningún lugar del interior de la caja fuerte.**

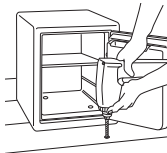
**3** Incline la caja fuerte hasta que quede vertical, colóquela en la ubicación deseada y abra la puerta.

**4**  Utilice un tornillo o un lápiz para marcar el piso a través de ambos orificios.

## Instrucciones de emperrado (continuación)

- 5** Mueva la caja fuerte para descubrir los dos puntos marcados para perforar.

**6**



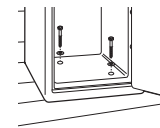
Perforación del piso:

- A Para madera:** con la broca de 7.2 mm ( $\frac{9}{32}$ "), taladre un orificio de 64 mm ( $2\frac{1}{2}$ ") de profundidad en cada punto marcado.
- B Para hormigón:** con la broca de 9.5 mm ( $\frac{3}{8}$ "), taladre un orificio de 64 mm ( $2\frac{1}{2}$ ") de profundidad en cada punto marcado. Instale un anclaje de mampostería en cada orificio.

**7**

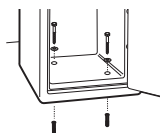
Vuelva a colocar la caja fuerte en la posición deseada, con los orificios de la caja fuerte alineados con los del piso.

**8**



Ajuste de la caja fuerte:

- A Para madera:** pase cada tornillo de fijación por una rondana, luego por la caja fuerte y por un orificio. Ajuste con la llave de tuercas.



- B Para hormigón:** pase cada tornillo de fijación por una rondana, luego por la caja fuerte y por un anclaje de mampostería. Ajuste con la llave de tuercas. Coloque los anclajes de mampostería en los orificios del piso.

- NOTA:**
- La caja fuerte no debe fijarse con pernos a una pared, debido a que esto perjudicará la clasificación ignífuga. Perfore orificios en las bases únicamente. NO perfore la parte trasera ni los costados.
  - La fijación/extracción de los pernos de la unidad queda bajo la responsabilidad y gasto del consumidor.
  - SentrySafe no se responsabiliza de los gastos en los que se incurriera si la unidad debiera reemplazarse.

**No todos los productos SentrySafe incluyen un equipo de emperrado.**

Vaya a [www.sentrysafe.com](http://www.sentrysafe.com) para obtener más información sobre los accesorios recomendados para su caja fuerte.

El problema:	¿Por qué sucede?	La solución:
<p><b>La puerta no se cierra.</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tornillo de embarque colocado.</li> <li>2. Confirme que no existen obstrucciones en la puerta.</li> <li>3. Empernado incorrecto.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Quite el tornillo de la parte posterior interna de la puerta.</li> <li>2. Extraiga todos los artículos y accesorios que contiene la caja fuerte. Si esto no resuelve el problema, vuelva a colocar los accesorios y organícelos para que se ajusten adecuadamente.</li> <li>3. Consulte la página 43 para obtener instrucciones de empernado adecuado.</li> </ol>
<p><b>La manija no está en la posición horizontal cuando la caja fuerte está bloqueada.</b></p>	<p>Se ha accionado el mecanismo de embrague.</p>	<p>Gire la manija hacia arriba o hacia abajo hasta que se asiente en la posición horizontal.</p>
<p><b>No se puede abrir la puerta después de ingresar la combinación o el código electrónico.</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Es posible que las puertas de la caja fuerte equipadas con una junta impermeable estén duras al principio.</li> <li>2. La llave está en la posición de bloqueo. (Los modelos seleccionados únicamente)</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mantenga la manija hacia arriba mientras ingresa el código o marca la combinación y luego bájela.</li> <li>2. Si su caja fuerte tiene cerradura con llave, asegúrese de que la llave esté en la posición de desbloqueo. (Los modelos seleccionados únicamente)</li> </ol>
<p><b>El cuadrante no gira.</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El tornillo de embarque sigue colocado.</li> <li>2. Los pernos de sujeción no están extendidos totalmente.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Quite el tornillo de la parte posterior de la puerta.</li> <li>2. Asegúrese de que la manija esté en la posición horizontal.</li> </ol>
<p><b>La luz indicadora roja parpadea tres veces y se escuchan tres pitidos.</b></p>	<p>Se ha ingresado un código incorrecto.</p>	<p>Verifique el código y vuelva a ingresarlo. Si el código programable que utiliza no funciona, utilice el código de fábrica. En caso de que funcione, vuelva a programar el código programable.</p>
<p><b>La luz indicadora roja parpadea cinco veces y se escuchan cinco pitidos.</b></p>	<p>Error de comunicación del teclado.</p>	<p>Comuníquese con nuestro centro de Servicio de atención al cliente.</p>
<p><b>La luz indicadora roja parpadea una vez y se escucha un pitido.</b></p>	<p>El botón de programación se presiona fuera de secuencia. o, Han transcurrido 5 segundos entre las entradas del botón.</p>	<p>Vuelva a empezar.</p>
<p><b>La luz indicadora roja parpadea.</b></p>	<p>Se ha ingresado un código incorrecto tres veces y el sistema ha ingresado al modo de retardo.</p>	<p>Espere dos minutos y vuelva a empezar.</p>
<p><b>La luz indicadora amarilla está encendida.</b></p>	<p>Batería baja, o la batería puede ser del tipo incorrecto.</p>	<p>Cámbiela por nuevas baterías alcalinas.</p>

## Programa vitalicio limitado de reemplazo posterior a un incendio

Si este producto es dañado por un incendio en cualquier momento mientras aún es propiedad de usted, el propietario original registrado (el comprador original), Master Lock le enviará un reemplazo o le proporcionará un crédito o reembolso igual al precio de compra pagado, a la sola discreción de Master Lock. Para ser elegible para este Programa vitalicio limitado de reemplazo posterior a un incendio, el comprador original debe haber registrado el producto en los 30 días posteriores a la compra, ya sea en línea en [www.registermysafe.com](http://www.registermysafe.com) o usando la tarjeta incluida con el producto. No envíe su producto de regreso a Master Lock. Para obtener servicio en los términos del Programa vitalicio limitado de reemplazo posterior a un incendio, comuníquese con Atención a Clientes de Master Lock por teléfono al 1-800-828-1438 o por medio de [www.sentrysafe.com](http://www.sentrysafe.com). No envíe su producto de regreso a Master Lock. Al comunicarse con Atención a Clientes de Master Lock, debe tener a la mano la siguiente información:

1) Una descripción del incendio; 2) el número de modelo de la unidad; 3) el número de serie; 4) una fotografía de la unidad quemada; y 5) una copia del reporte del departamento de bomberos, de la compañía de seguros o de la policía.

ESTA GARANTÍA DE REEMPLAZO POSTERIOR A UN INCENDIO SE LIMITA ÚNICAMENTE A REPARACIONES O REEMPLAZOS. La garantía limitada no cubre el trabajo de remoción, reinstalación o reacabado del Producto o parte del mismo, o de otros materiales removidos, reinstalados o reacabados con el fin de reparar o reemplazar el Producto o parte del mismo. MASTER LOCK NIEGA TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS IMPLÍCITAS O EXPRESAS, INCLUYENDO TODAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD E/O IDONEIDAD PARA UN DETERMINADO FIN, HASTA EL GRADO PERMITIDO POR LA LEY. HASTA EL GRADO QUE CUALESQUIER GARANTÍAS IMPLÍCITAS AÚN ASÍ PUEDAN EXISTIR POR MINISTERIO DE LA LEY, TALES GARANTÍAS ESTÁN LIMITADAS A LA DURACIÓN PREVISTA POR LA LEY.

## Especificaciones del incendio

### Resistencia a incendios:

(Protección con clasificación UL) Al estar sujeto a temperaturas de hasta 927 °C (1700 °F) durante una hora, el interior de la caja fuerte se mantendrá debajo de 177 °C (350 °F).

### Peligro de explosión:

(Protección con clasificación UL) Al estar sujeta a un incendio instantáneo en un horno a 1093 °C (2000 °F) durante 30 minutos, la unidad no explota ni se revienta.

### Impacto de los incendios:

(Con verificación de ETL) Después de calentarse a una temperatura de 843 °C (1550 °F), se deja caer la caja fuerte sobre ripio desde una altura de 4.6 m (15 pies), luego se deja enfriar, se invierte y se vuelve a calentar a 843 °C (1550 °F) durante 30 minutos.

### Protección de datos:

(Verificación de ETL) Protección contra incendios de 1 hora para CD, DVD, tarjetas de memoria y unidades USB hasta una temperatura de 927 °C (1700 °F). Este producto NO está diseñado para proteger discos flexibles o disquetes de computadora de 5.7 cm (2 1/4"), cartuchos, cintas, casetes de audio o video o negativos fotográficos. Para el almacenamiento ignífugo de estos materiales, solicite a su distribuidor los productos de almacenamiento de medios Fire-Safe® de SentrySafe.

